

Brugs- og monteringsanvisning Vakuumborseglerskuffe til indbygning



Læs venligst brugs- og monteringsanvisningen inden opstilling, installation og ibrugtagning for at undgå skader på personer og produkt.

Indhold

Råd om sikkerhed og advarsler	4
Miljøbeskyttelse	13
Oversigt	14
Oversigt over skuffen	14
Betjenings- og visningselementer	15
Medfølgende tilbehør	16
Første rengøring	17
Betjening	18
Vigtige informationer vedrørende brug	18
Tips	19
Anvendelse af vakuumtrinnene	20
Anvendelse af svejsetrinnene	21
Vakuumpakning og svejsning af pose	23
Vakuumposen svejses før tid	24
Vakuumpakning af henkogningsglas og glas med twist-off-låg (skruelåg)	25
Vakuumpakning af eksterne beholdere	27
Efter brug	30
Vakuumpakningsprocessen afbrydes	30
Rengøring og vedligeholdelse	31
Rengøring af skuffens front og glaslåg	32
Vakuumkarret og forsegleren rengøres	32
Vakuumadapteren rengøres	32
Poseindsats rengøres	32
Tørreproces gennemføres	33
Småfejl udbedres	34
Ekstra tilbehør	40
Service / Garanti	41
Kontakt i tilfælde af fejl	41
Typeskilt	41
Miele Service	42
Installation	45
Råd om sikkerhed ved indbygning	45
Indbygningsråd	46

Indbygningsmål	47
Indbygning i et høj- eller underskab	47
Kombinationsprodukt til nicher med 450 mm højde	48
Kombinationsprodukt til nicher med 590 mm højde	49
Set fra siden	50
Tilslutninger og ventilation.....	51
Indbygning.....	52
Eltilslutning	57

Råd om sikkerhed og advarsler

Vakuumforseglerskuffen til indbygning betegnes herefter for nemheds skyld som skuffen.

Denne skuffe opfylder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. U hensigtsmæssig brug kan dog medføre skader på personer og ting.

Læs venligst brugs- og monteringsanvisningen grundigt, inden skuffen tages i brug. Den indeholder vigtige anvisninger om indbygning, sikkerhed, brug og vedligeholdelse. Herved beskyttes personer, og skader på skuffen undgås.

I overensstemmelse med norm IEC 60335-1 gør Miele udtrykkeligt opmærksom på, at afsnittet om installation af kogepladen samt råd og om sikkerhed og advarsler skal læses og overholdes.

Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader, der er opstået, fordi disse anvisninger ikke er blevet fulgt.

Gem venligst brugs- og monteringsanvisningen, og giv den videre til en eventuel senere ejer.

Retningslinjer vedrørende brugen

- ▶ Denne skuffe er beregnet til anvendelse i private husholdninger eller på lignende opstillingssteder.
- ▶ Denne skuffe er ikke beregnet til udendørs brug.
- ▶ Anvend udelukkende skuffen i private husholdninger til vakuumpakning og forsegling af madvarer i dertil egnede vakuumposer, til vakuumpakning af henkogningsglas, glas med twist-off-låg og vakuumbestandige beholdere af plast eller rustfrit stål. Enhver anden anvendelse frarådes.
- ▶ Vakuumpak aldrig levende madvarer (fx muslinger, havdyr)
- ▶ Personer, som på grund af begrænsninger i fysisk eller psykisk formåen eller på grund af manglende erfaring eller uvidenhed ikke er i stand til at betjene skuffen sikkert, må ikke anvende den uden opsyn. Disse personer må kun bruge skuffen uden opsyn, hvis de er informeret om dens funktioner, så de kan betjene den sikkert, og hvis de forstår de farer, der kan opstå ved forkert betjening.

Råd om sikkerhed og advarsler

Børn i huset

- ▶ Børn under 8 år må ikke komme i nærheden af skuffen, medmindre der holdes konstant opsyn med dem.
- ▶ Børn på 8 år eller derover må kun bruge skuffen uden opsyn, hvis de er informeret om dens funktioner, så de kan betjene den sikkert. Børn skal kunne forstå de farer, der kan opstå ved forkert betjening.
- ▶ Børn må ikke rengøre skuffen uden opsyn.
- ▶ Hold altid øje med børn, der opholder sig i nærheden af skuffen. Lad dem aldrig lege med skuffen.
- ▶ Forsegleren bliver meget varm under brug. Også posens svejse-søm er meget varm efter svejseprocessen. Hold børn væk fra skuffen, indtil forsegleren og svejse-sømmen er afkølet så meget, at fare for forbrænding er udelukket.
- ▶ Risiko for kvælning. Børn kan under leg vikle sig ind i emballagemateriale (fx folier) eller trække det over hovedet og blive kvalt. Opbevar emballagedele uden for børns rækkevidde.

Teknisk sikkerhed

- ▶ Installation, vedligeholdelse og reparation foretaget af ukyndige kan medføre betydelig risiko for brugeren. Installation, vedligeholdelse og reparation må kun udføres af Miele Service eller en anden uddannet fagmand.
- ▶ En beskadiget skuffe kan betyde fare for sikkerheden. Kontroller derfor skuffen for synlige skader, inden den monteres. Tag aldrig en beskadiget skuffe i brug.
- ▶ Vær især opmærksom på beskadigelser og ridser i glaslåget og tætningslisten omkring kammeret. Beskadigelser på glaslåget kan medføre implosion. Anvend aldrig skuffen, hvis glaslåget og/eller tætningslisten er beskadiget.
- ▶ Der er indbygget en vakuumpumpe med olie i skuffen. For at forhindre at olien løber ud, må skuffen kun transporteres og opbevares i vandret position. Skuffen må ikke tippes eller stilles på højkant. Miele's garanti dækker ikke, hvis der løber olie ud af pumpen pga. forkert transport eller opbevaring.
- ▶ Pålidelig og sikker drift kan kun garanteres, når skuffen er tilsluttet det offentlige strømnet.
- ▶ Skuffens elektriske sikkerhed kan kun garanteres, når der er etableret forskriftsmæssig jordforbindelse. Denne grundlæggende sikkerhedsforanstaltning skal være i orden. I tvivlstilfælde bør elinstallationen kontrolleres af en fagmand.
- ▶ De tilslutningsdata (frekvens og spænding), der er angivet på skuffens typeskilt, skal ubetinget stemme overens med de eksisterende forhold på opstillingsstedet, så der ikke opstår skader på skuffen. Sammenlign disse data før tilslutning. Kontakt en elfagmand i tvivlstilfælde.

Råd om sikkerhed og advarsler

- ▶ Multistikdåser og forlængerledninger giver ikke den nødvendige sikkerhed (risiko for brand) og bør derfor ikke anvendes ved tilslutning af skuffen.
- ▶ Anvend kun skuffen i indbygget stand af hensyn til sikkerheden.
- ▶ Denne skuffe må ikke anvendes på ikke-stationære opstillingssteder (fx skibe).
- ▶ Berøring af spændingsførende tilslutninger samt ændring af den elektriske og mekaniske opbygning kan være farlig for brugeren og medføre funktionsforstyrrelser på skuffen. Åbn aldrig skuffens kabinet.
- ▶ Betjen ikke skuffen med våde hænder.
- ▶ Reparation af skuffen inden garantiens udløb bør kun foretages af Miele Service, da eventuelle efterfølgende skader ellers ikke er omfattet af Mieles garanti.
- ▶ Defekte dele må kun udskiftes med originale Miele-reservedele. Kun hvis dette overholdes, kan Miele garantere, at sikkerhedskravene er opfyldt.
- ▶ Hvis stikket fjernes fra tilslutningsledningen, eller hvis der ikke er noget stik på ledningen, skal skuffen tilsluttes til elnettet af en uddannet fagmand.
- ▶ Hvis tilslutningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en speciel ledning (se afsnittet Eltilslutning).
- ▶ Ved strømafbrydelse under vakuumpakningsprocessen opretholdes vakuummet i vakuumkammeret, og glaslåget kan ikke åbnes. Forsøg ikke at åbne glaslåget med magt eller med værktøj. Glaslåget kan åbnes, når strømmen kommer igen.

Råd om sikkerhed og advarsler

- ▶ Skuffen skal være afbrudt fuldstændigt fra elnettet under vedligeholdelse og reparation. Sørg for, at
 - sikringerne i installationen er slået fra, eller
 - skruesikringerne i installationen er skruet helt ud, eller
 - stikket er trukket ud (hvis der er et). Træk ikke i ledningen på en skuffe med netstik, men i stikket, når skuffen skal afbrydes fra elnettet.

- ▶ Hvis skuffen er indbygget bag en køkkenlåge, må denne aldrig lukkes, mens skuffen er i brug. Bag den lukkede køkkenlåge kan der opstå en ophobning af varme og fugtighed, som kan beskadige skuffen, indbygningsskabet og gulvet. Luk først køkkenlågen, når forsegleren og skuffen er helt afkølet.

Råd om sikkerhed og advarsler

Den daglige brug

- ▶ Risiko for forbrænding. Forsegleren bliver meget varm under brug. Også posens svejsning er meget varm efter svejseprocessen. Berør ikke forsegleren og posens svejsesøm umiddelbart efter vakuumpakningsprocessen.
- ▶ Risiko for brand. Opbevar ikke letantændelige stoffer og materialer i nærheden af skuffen.
- ▶ Teleskopudtrækkenes bæreevne er maks. 15 kg. Hvis skuffen overfyldes, eller man stiller eller sætter sig på den åbne skuffe, bliver udtrækkene beskadiget.
- ▶ Beskadigelser på glaslåget kan medføre implosion. Stil eller læg ikke genstande på glaslåget. Sørg for, at glaslåget ikke bliver beskadiget af nedfaldende genstande.
- ▶ Anvend ikke skuffen og glaslåget til arbejds-, skære- eller fralægningsflade.
- ▶ Indbyg skuffen, så der er nok plads til, at glaslåget kan trækkes ud og åbnes helt. Kun herved kan man se ned i vakuumkammeret og dermed undgå forbrændinger ved berøring af forsegleren og posens svejsesøm.
- ▶ Ved vakuumpakning af væsker opstår der blæredannelser allerede ved lave temperaturer, og det kan dermed se ud, som om væsken koger. Der kan trænge damp ud, som kan medføre funktionsforstyrrelser på skuffen. Vakuumpak derfor kun madvarer (flydende og faste), når de er afkølede. Overvåg vakuumpakningsprocessen nøje, og fremskynd eventuelt forseglingen af posen.
- ▶ Hvis der kommer væsker ind i vakuumpumpens indsugningsåbning og indvendigt i skuffen, kan der opstå skader på vakuumpumpen.

- ▶ Fugtighed fra mad og drikke kan føre til rustdannelse. Anvend ikke skuffen til opbevaring af mad og drikke.
- ▶ Før aldrig skuffens tilslutningsslanger ind i kropsåbninger.

Vakuumpakning af henkogningsglas og glas med twist-off-låg (skruelåg) i det lukkede vakuumkammer:

- ▶ Risiko for at komme til skade. Beskadigelser og ridser i glas eller glas-/twist-off-låg kan medføre implosion.

Vakuumpak kun ubeskadigede glas og låg.

- ▶ Risiko for at komme til skade. På grund af det høje undertryk under vakuumpakningen kan vakuumkammeret og skuffens glaslåg slå sig. Henkogningsglas og glas med twist-off-låg må ikke berøre skuffens glaslåg under vakuumpakningen, da glaslågets beskyttelseslag ellers kan blive beskadiget, og glaslåget kan bryde.

Vakuumpak kun henkogningsglas og glas med twist-off-låg med en maks. højde på 8 cm, så der altid er en sikkerhedsafstand på min. 1 cm mellem glassets låg og skuffens glaslåg.

Råd om sikkerhed og advarsler

Rengøring og vedligeholdelse

► Risiko for elektrisk stød. Dampen fra et damprengøringsapparat kan trænge ind til de spændingsførende dele og medføre kortslutning. Anvend aldrig et damprengøringsapparat til rengøring.

Bortskaffelse af emballagen

Emballagen beskytter produktet mod transportskader. Emballagematerialerne er valgt ud fra miljø- og affaldstekniske hensyn og kan således genbruges.

Genbrug af emballagematerialerne sparer råstoffer og mindsker affaldsproblemerne. Emballagen bør derfor afleveres på nærmeste genbrugsstation/opsamlingssted.

Bortskaffelse af et gammelt produkt

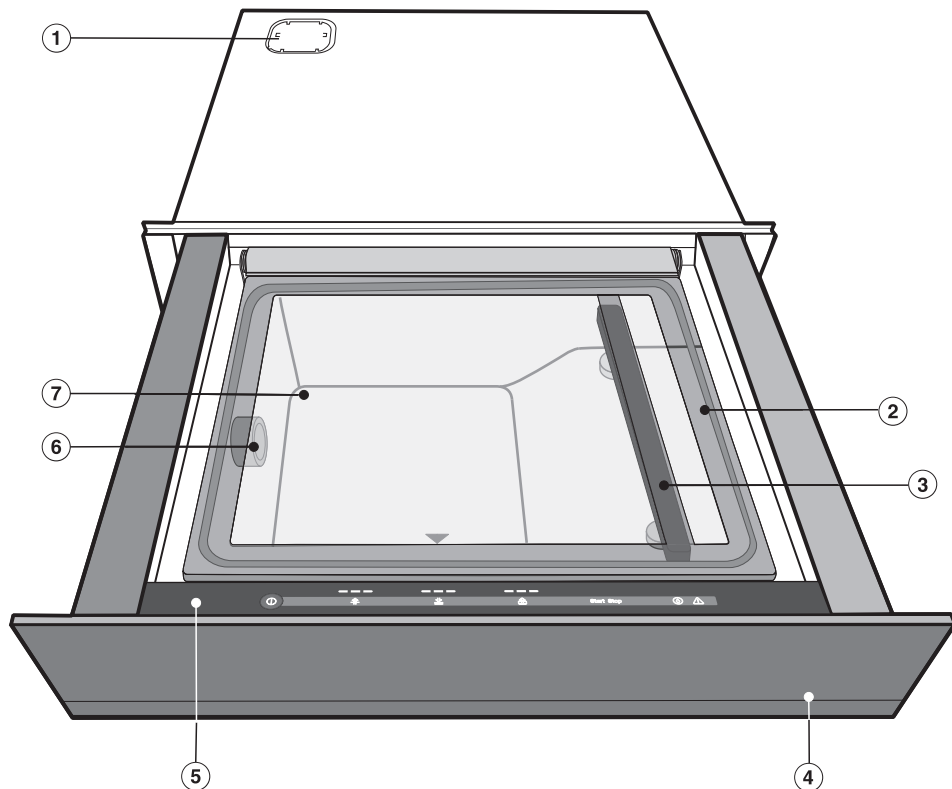
Gamle elektriske og elektroniske produkter indeholder stadig værdifulde materialer. De indeholder imidlertid også bestemte stoffer, blandinger og komponenter, som er nødvendige for deres funktion og sikkerhed. Hvis disse bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet eller behandles forkert, kan de skade den menneskelige sundhed og miljøet. Bortskaf derfor ikke det gamle produkt med husholdningsaffaldet.



Aflever i stedet for det gamle produkt på nærmeste officielle opsamlingssted for elektriske og elektroniske produkter eller på kommunens genbrugsstation. Det er ejerens eget ansvar at sørge for at fjerne eventuelle personrelaterede data fra det produkt, der skal bortskaffes. Sørg for, at det gamle produkt opbevares utilgængeligt for børn, indtil det fjernes.

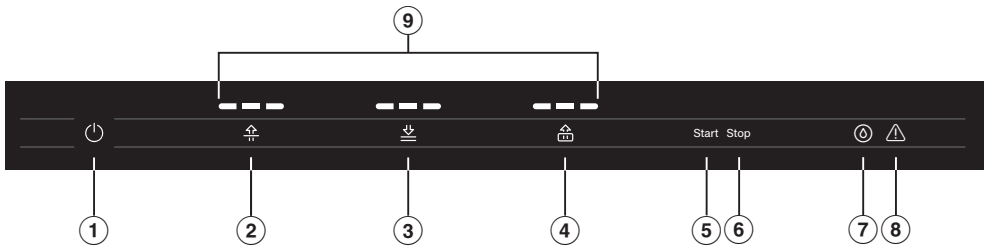
Oversigt

Oversigt over skuffen



- ① Afdækning luftfilter (se afsnittet Installation, Indbygning)
- ② Glaslåg med tætningsliste omkring kammeret
Glaslåget lukkes nemmest ved at trykke nedad på den lille sorte trekant.
- ③ Forsegler i vakuumkarret og modtryksbjælke på undersiden af glaslåget
- ④ Skuffefront med Push2Open-funktion
Skuffen åbnes og lukkes med et let tryk på midten af panelet.
- ⑤ Betjenings- og visningselementer
- ⑥ Indsugningsåbning vakuumpumpe/Tilslutning vakuuadapter
- ⑦ Vakuumkar

Betjenings- og visningselementer



Sensortaster

- ① Sensortast tænd/sluk
 - Til at tænde/slukke skuffen
- ② Sensortast
 - Til indstilling af vakuumtrin
- ③ Sensortast
 - Til indstilling af Svejsetrin / Posen svejses før tid
- ④ Sensortast
 - Til indstilling af vakuumtrin til eksterne beholdere
- ⑤ Sensortast Start
 - Til start af vakuumpakningen af eksterne beholdere
- ⑥ Sensortast Stop
 - Til afbrydelse af:
 - vakuumpakningsprocessen
 - vakuumpakningsprocessen af eksterne beholdere
 - svejseproces
 - tørreprocessen
- ⑦ Sensortast
 - Til visning/start af en tørreproces (se afsnittet Rengøring og vedligeholdelse, Tørreproces udføres).

Indikatorer/Kontrollamper

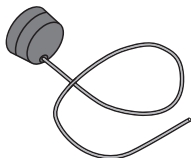
- ⑧ Kontrollampe
 - Viser en advarsel (se afsnittet Småfejl udbedres)
- ⑨ Bjælke med kontrollamper
 - Til visning af:
 - vakuumtrin:
 - svejsetrin
 - vakuumtrinnet til eksterne beholdere

Oversigt

Medfølgende tilbehør

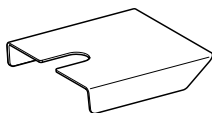
Yderligere tilbehør kan efterbestilles efter behov (se afsnittet Ekstra tilbehør).

Vakuumadapter



1 adapter til brug ved vakuumpakning af eksterne beholdere

Poseindsats



1 indsats til små poser

De medfølgende vakuumposer er ikke egnede til anvendelse i en trykdampkoger!

Vakuumpose VB 1828

50 poser til opbevaring og sous-vide-tilberedning af flydende og faste madvarer

180 x 280 mm (BxH), T = 90 µm

Vakuumpose VB 2435

50 poser til opbevaring og sous-vide-tilberedning af flydende og faste madvarer


240 x 350 mm (BxH), T = 90 µm

- Fjern eventuelle beskyttelsesfolier og mærkater.
- Fjern ikke mærkater med anvisninger om sikkerhed og indbygning samt typeskiltet.

Dette letter arbejdet for serviceteknikeren ved reparation.

Første rengøring af skuffen

- Fjern alt tilbehør fra skuffen.

 Skader på grund af uegnede rengøringsmidler.

Glaslåget og kammertætningslisten bliver beskadiget eller ridset.

Anvend ikke skurende, syreholdige rengøringsmidler eller skarpe, spidse genstande til rengøringen.

- Rengør skuffen indvendigt og udvendigt med en ren svampeklud, opvaskemiddel til opvask i hånden og en smule varmt vand eller med en ren, fugtig mikrofiberklud.
- Tør overfladerne efter med en blød klud.


Betjening

Vigtige informationer vedrørende brug

- Vakuumpak udelukkende madvarer.
- Brug kun friske og gode madvarer.
- Sørg for hygiejniske betingelser og for, at madvarerne har været opbevaret korrekt inden tilberedning.
- Vakuumpak kun madvarer i egnede vakuumposer, henkogningsglas og glas med twist-off-låg (skruelåg) eller i vakuumbestandige eksterne beholdere.

Vi anbefaler, at man anvender de medfølgende vakuumposer (se også afsnittet Ekstra tilbehør). Disse er kuldebestandige og kogefaste og dermed specielt velegnede til opbevaring i køle- eller fryseskab og til sous-vide-tilberedning af faste og flydende madvarer.

- Vakuumpak kun afkølede madvarer.
- Lad også forkogte og -stegte madvarer afkøle min. til stuetemperatur (ca. 20 °C) inden vakuumpakningen. Madvarer, der normalt ikke opbevares i køleskab, fx tørret pasta eller mysli, kan ligeledes vakuumpakkes ved stuetemperatur.
- Hvis madvarerne skylles med koldt vand, skal de tørres af inden vakuumpakningen, så vandet ikke kan samle sig i vakuumposen eller beholderen.
- Vakuumpak kun poser med maks. størrelse 250 x 350 mm (med zip-luk) eller 240 x 350 mm (alm. vakuumposer)
- Hvis madvarerne skal tilberedes med sous-vide efter vakuumpakningen, må der kun anvendes kogefaste vakuumposer.
- Vælg en posestørrelse, der passer til madens størrelse. Hvis vakuumposen er for stor, kan der efterlades for meget luft i den. Posen kan også klippes til efter madens størrelse.
- Hvis man ønsker at vakuumpakke flere madvarer i en pose, skal de lægges ved siden af hinanden jævnt fordelt i posen.
- Fyld vakuumposen maks. $\frac{2}{3}$ med faste madvarer og maks. $\frac{1}{3}$ med væsker.
- For at opnå en upåklagelig forsegling skal man sørge for, at posens kant er tør og fedtfri i området omkring svejsningen.
- Anbring den åbne posekant parallelt med forsegleren, så kanten rager 2 cm ud over forsegleren.
- Sørg for, at vakuumpumpens indsugningsåbning ikke dækkes af posen.
- Anvend kun vakuumposerne én gang.
- Opbevar køleegnede madvarer i køleskabet efter vakuumpakningen, eller frys dem ned.
- Ved vakuumpakning af henkogningsglas og glas med twist-off-låg skal man altid sørge for, at glas og låg er fejlfri.

 Fare for at komme til skade på grund af implosion.

Beskadigelser på glaslåget kan medføre implosion.

Vakuumpak kun henkogningsglas og glas med twist-off-låg i det lukkede vakuumkammer!

- Glassene må ikke være højere end 8 cm, således at der altid er en sikkerhedsafstand på min. 1 cm til skuffens glaslåg. Kontroller inden vakuumpakningen, at glassene ikke overskrider maks.-højden.

Tips

- Nedfrys væsker inden vakuumpakningen. Hermed kan vakuumposen fyldes op til $\frac{2}{3}$.
- Bøj vakuumposens kanter om udad, inden maden fyldes i posen. Herved fås en ren og upåklagelig svejsesøm.
- Hvis man er usikker på, om madvarerne, fx bærfrugt eller chips, vil deformeres ved vakuumpakningen i posen, bør man starte med det laveste vakuumtrin.

Betjening

Anvendelse af vakuumtrinnene

Der findes 3 trin til vakuumpakning.

Jo højere vakuumtrin der vælges, desto højere er vakuumgraden.

Vakuumtrin	Anvendelsesområde
■ □ □	Opbevaring, emballering og portionsopdeling Egnet til <ul style="list-style-type: none">- madvarer, der er meget følsomme over for tryk, fx salat, bærfrugt eller chips;- henkogningsglas og glas med twist-off-låg (skruelåg) med flydende indhold, fx fonds eller marinerede grøntsager.
■ ■ □	Marinering, sous-vide-tilberedning og indfrysning Egnet til <ul style="list-style-type: none">- madvarer, der er følsomme over for tryk, fx bløde fiskefileter;- saucer og madvarer med tilsætning af meget væske (> 50 g), fx ragouter og karrysaucer;- henkogningsglas og glas med twist-off-låg (skruelåg) med næsten fast eller tørt indhold, fx marmelade, pesto eller kager.
■ ■ ■	Sous-vide-tilberedning, indfrysning og opbevaring af forråd Egnet til <ul style="list-style-type: none">- kød og fastere madvarer, fx kartofler og gulerødder;- fast ost (opbevaring af forråd);- madvarer med tilsætning af lidt væske (≤ 50 g), fx kød krydret med urteolie.

Anvendelse af svejsetrinnene


Der er 3 trin til rådighed til forsegling af vakuumposerne.

Valget af svejsetrin afhænger af pose-materialets tykkelse: Jo kraftigere pose-materialet er, desto højere svejsetrin skal der vælges.

Vi anbefaler svejsetrin 3 til de medfølgende vakuumposer.


Tip: Hvis der foretages flere vakuumpakningsprocesser lige efter hinanden, opvarmes forsegleren mere og mere. Efter nogle vakuumpakningsprocesser kan der herefter vælges et lavere svejsetrin.

Betjening

 Fare for at komme til skade på grund af implosion.

Beskadigelser på glaslåget kan medføre implosion.


Tag aldrig skuffen i brug ved beskadigelser på glaslåget.

 Fejlfunktion pga. tilsmudsede og/eller tildækkede sensortaster.

Sensortasterne reagerer ikke, eller de kan uforsætligt blive tændt, ligesom der automatisk kan blive slukket for skuffen.

Hold sensortasterne og indikatorerne rene.

Læg ikke genstande på sensortasterne og indikatorerne.



 Skader på grund af udløb af væske.



Hvis der kommer væsker ind i vakuumpumpens indsugningsåbning under en vakuumpakningsproces, kan der opstå skader på vakuumpumpen.

Fyld vakuumposen maks. $\frac{1}{3}$ med væske.

Vakuumpakning og svejsning af pose

- Fyld vakuumposen.
- Åbn skuffen og glaslåget.
- Læg vakuumposen ned i vakuumkarret, så den åbne posekant ligger på forsegleren. Sørg for, at posens kant ligger midt på forsegleren og uden folder.
- Hvis en pose er for lille og rutsjer ind i vakuumkarret, lægges en poseindsats under.
- Tænd skuffen med sensortasten tænd/sluk ①.

Kontrollamperne i bjælken oven over sensortasterne  og  lyser.

- Tryk gentagne gange på sensortasten , indtil kontrollampen i bjælken for det ønskede vakuumtrin lyser.
- Tryk gentagne gange på sensortasten , indtil kontrollampen i bjælken for det ønskede svejsetrin lyser.
- Luk glaslåget, og tryk det let i.

Tip: Tryk på den lille sorte trekant til lukning af glaslåget.

Vakuumpakningen starter. Sensortast *start* slukker, og sensortast *stop* lyser.

Følgende hændelser under vakuumpakningsprocessen er normale og er ikke tegn på fejlfunktion eller en fejl på skuffen:

- Posen udvides, inden den omslutter det, der skal vakuumpakkes.
- Væsker danner blærer, så det ser ud, som om væsken koger.


Hvis væske ser ud til at løbe over under vakuumpakningsprocessen, kan processen afsluttes og posen forsegles før tid (se afsnittet Betjening - Posen svejses før tid).

Betjening

Efter vakuumpakningsprocessen

Der lyder et signal.

- Åbn glaslåget.

 Risiko for forbrænding på grund af varme overflader.

Forsegleren og posens svejsesøm er varme.

Berør ikke forsegleren og posens svejsesøm umiddelbart efter vakuumpakningsprocessen.

- Tag vakuumposen op af vakuumkarret.

Kontroller inden start af en ny vakuumpakningsproces, om vakuumkammeret og forsegleren er rene og tørre.

Fjern om nødvendigt snavs og væskerester.


Vakuumposen svejses før tid


Det er muligt at afslutte vakuumpakningsprocessen og forsegle vakuumposen, inden det indstillede vakuumtrin er nået.

- Tryk let på sensortasten .

Vakuumprocessen afsluttes. Efter nogle sekunder forsegles posen.

Posen kan først forsegles rigtigt, når det minimale vakuumniveau (vakuumtrin 1) er nået i kammeret.


Berør sensortasten  igen, hvis det nødvendige vakuumniveau endnu ikke er nået. Af tekniske grunde varer det nogle sekunder, inden posen forsegles.

 Fare for at komme til skade på grund af implosion.

Beskadigelser og ridser i glas eller glas-/twist-off-låg kan medføre implosion.

Vakuumpak kun ubeskadigede glas og låg.

Anvend kun vakuumtrin 1 eller 2 til vakuumpakning af glas.

 Skader på grund af deformation af glaslåget.

På grund af det opståede undertryk kan glaslåget blive misdannet.


Vakuumpak kun glas med en maks. højde på 8 cm, så der altid er en sikkerhedsafstand på min. 1 cm mellem glassets låg og skuffens glaslåg.



Vakuumpakning af henkogningsglas og glas med twist-off-låg (skruelåg)


■ Luk glasset med det tilhørende glaslåg og gummipakningen, eller skru twist-off-låget løst på.


■ Åbn skuffen og glaslåget.

■ Stil glasset ned i vakuumkarret.

■ Tænd skuffen med sensortasten tænd/sluk .

Kontrollamperne i bjælken oven over sensortasterne  og  lyser.

■ Tryk gentagne gange på sensortasten , indtil kontrollampen i bjælken for vakuumtrin 1 eller 2 lyser.

■ Tryk gentagne gange på sensortasten , indtil kontrollampen i bjælken for svejsetrin 1 lyser.

■ Luk glaslåget, og tryk det let i.

Tip: Tryk på den lille sorte trekant til lukning af glaslåget.


Vakuumpakningen starter. Sensortast start slukker, og sensortast stop lyser.

Betjening

Efter vakuumpakningsprocessen

Der lyder et signal.

- Åbn glaslåget.

 Risiko for forbrænding på grund af varme overflader.

Forsegleren er varm.

Berør ikke forsegleren umiddelbart efter vakuumpakningsprocessen.

- Tag glasset op af vakuumkarret.

Kontroller inden start af en ny vakuumpakningsproces, om vakuumkammeret og forsegleren er rene og tørre.

Fjern om nødvendigt snavs og væskerester.

⚠ Fare for at komme til skade på grund af implosion.

Eksterne beholdere af glas kan implodere ved vakuumpakningen. Vakuumpak kun vakuumbestandige beholdere af plast eller rustfrit stål.

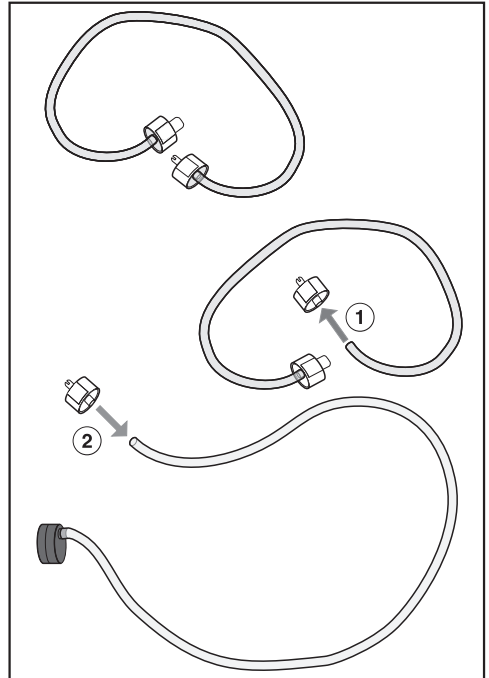
Til vakuumpakning af eksterne beholdere anbefaler vi vakuumpaknings-beholdersættet fra firmaet caso[®]. Disse beholdere kan tilsluttes skuffen ved hjælp af den medfølgende vakuumadapter.

Ved vakuumbeholdere på 700 ml kan der opstå skader ved vakuumpakningen.

Vakuumpak kun disse beholdere ved vakuumtrin 1 og 2.

Vakuumpakning af eksterne beholdere

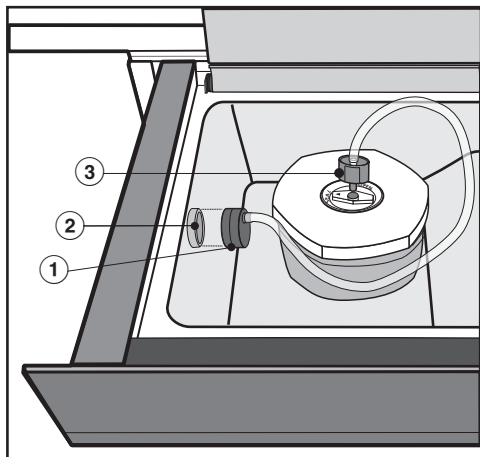
Nedenstående vejledning beskriver vakuumpakning af en beholder fra vakuumpaknings-beholdersættet fra firmaet caso[®].



- Forberedelse af vakuumadapteren: Træk tilslutningsstikket til beholderlåget (lille diameter) af beholdersættets forbindelsesslange ①.
- Sæt tilslutningsstikket på vakuumadapterens slangeende ②. For at sikre at slangeenden sidder godt fast, skal den sættes min. 0,5 cm ind over åbningen i tilslutningsstikket.
- Fyld beholderen op til maks. 3 cm under kanten.



Betjening

- Læg låget på beholderen, og tryk det fast.
- Åbn skuffen og glaslåget.









- Sæt vakuuadapteren ① på vakuumpumpens indsugningsåbning ②.
- Sæt tilslutningsstikket ③ på beholderlåget. Sørg for, at låget er drejet hen på "SEAL" (lukket).



- Tænd skuffen med sensortasten tænd/sluk ①.

Kontrollamperne i bjælken oven over sensortasterne  og  lyser.


- Tryk på sensortast .

Kontrollamperne i bjælken oven over sensortasterne  og  slukker. Kontrollamperne i bjælken oven over sensortast  og sensortast  lyser.

- Tryk gentagne gange på sensortasten , indtil kontrollampen i bjælken for det ønskede vakuumtrin lyser.
- Tryk på sensortast .

Vakuumpakningen starter. Sensortast  start slukker, og sensortast  stop lyser.

Lad skuffens glaslåg være åbent under hele vakuumpakningsprocessen.

Ved kraftig blæredannelse kan vakuumpakningsprocessen afbrydes med sensortasten  stop (se også afsnittet Vakuumpakningsprocessen afbrydes).

Efter vakuumpakningsprocessen

Der lyder et signal.


- Træk tilslutningsstikket ud af beholderlåget. Sørg for, at låget stadig er i position "SEAL" (lukket).
- Tag vakuumadapteren af vakuumpumpens indsugningsåbning.

Kontroller, om vakuumadapteren, inkl. slangen, og vakuumkammeret er rene og tørre, inden en ny vakuumpakningsproces startes.

Fjern om nødvendigt snavs og væskerester.

Betjening

Efter brug

- Sluk skuffen med sensortasten tænd/sluk .
- Rengør og tør skuffen og eventuelt tilbehør af som beskrevet i afsnittet Rengøring og vedligeholdelse.
- Luk først glaslåget, når vakuumkammeret er helt tørt.
- Luk skuffen.

Næste gang skuffen tændes, er den automatisk indstillet på det senest valgte vakuum- og svejsetrin, og dette vises på betjeningspanelet.


Vakuumpakningsprocessen afbrydes

En vakuumpakningsproces kan til enhver tid afbrydes, fx hvis det konstateres, at kanten på posen ikke er anbragt korrekt, eller beholderlåget ikke er i position "SEAL" (lukket).

Vær opmærksom på, at posen ikke længere forsegles, hvis processen afbrydes.


- Tryk på sensortasten Stop.

Vakuumpakningsprocessen afbrydes.

 Fare for at komme til skade på grund af elektrisk stød.

Dampen fra et damprengøringsapparat kan trænge ind til de spændingsførende dele og medføre kortslutning.

Anvend aldrig et damprengøringsapparat til rengøring af skuffen.

 Risiko for forbrænding på grund af varme overflader.

Forseglern er meget varm lige efter en vakuumpakningsproces.

Lad forseglern afkøle inden rengøringen.

Der kan opstå misfarvninger eller ændringer på overfladerne, hvis der anvendes uegnede rengøringsmidler. Anvend kun opvaskemidler til husholdningsbrug til rengøringen.

Alle overflader kan få ridser. På glasflader kan ridser undertiden medføre brud.

Fjern straks alle rester af rengøringsmidler.

Hvis snavs får lov at sidde i længere tid, kan det undertiden være umuligt at fjerne.

Overfladerne kan blive misfarvet/ændre sig.

Snavs skal helst fjernes omgående.

- Sluk skuffen ved rengøring.
- Rengør og tør skuffen og tilbehøret af efter hver brug.
- Luk først glaslåget, når vakuumkanmeret er helt tørt.

Uegnede rengøringsmidler

For at undgå beskadigelse af overfladerne skal følgende rengøringsmidler undgås:

- soda-, ammoniak-, syre- eller kloridholdige rengøringsmidler
- kalkopløsende rengøringsmidler
- rengøringsmidler med skurende virkning (fx skurepulver, flydende skuremiddel og pimpsten)
- rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmiddel
- rengøringsmiddel til rustfrit stål
- Rengøringsmidler til glaskeramiske kogeplader
- opvaskemiddel til opvaskemaskiner
- Ovnrens eller ovnspray
- skurende, hårde svampe og børster, fx grydesvampe
- skarpe metalskrabere.

Rengøring og vedligeholdelse

Rengøring af skuffens front og glaslåg

- Fjern tilsmudsninger og fingeraftryk med et glasrengøringsmiddel til husholdningsbrug eller en ren, fugtig mikrofiberklud.
- Tør overfladerne efter med en blød klud.

Vakuumkarret og forsegleren rengøres

 Skader på grund af udløb af væske.

Hvis der kommer væsker ind i vakuumpumpens indsugningsåbning, kan vakuumpumpen blive beskadiget.

Sørg for, at der ikke kommer væsker ind i indsugningsåbningen.

Tip: Forsegleren kan løftes af for at lette rengøringen.

- Fjern straks tilsmudsninger med en ren svampekud, opvaskemiddel til opvask i hånden og lidt varmt vand eller med en ren, fugtig mikrofiberklud.
- Fjern alle rester af rengøringsmidler med rent vand.
- Tør overfladerne efter med en blød klud.

Vakuumadapteren rengøres



- Rengør vakuumadapteren med en ren svampekud, opvaskemiddel til opvask i hånden og varmt vand eller med en ren, fugtig mikrofiberklud.
- Tør derefter vakuumadapteren af med en klud.
- Anvend først vakuumadapteren igen, når den er fuldstændig tør.

Poseindsats rengøres

- Rengør poseindsatsen med en med en ren svampekud, opvaskemiddel til opvask i hånden eller med en ren, fugtig mikrofiberklud.
- Tør poseindsatsen efter med en klud.
- Anvend først poseindsatsen igen, når den er fuldstændig tør.

Tørreproces gennemføres

Ved vakuumpakning af madvarer kommer der fugtighed ind i vakuumpumpens olierekredsløb. For at fjerne fugtigheden igen er det nødvendigt at gennemføre en tørreproces efter en bestemt driftstid.

Når en tørreproces skal udføres, lyser sensortast  på skuffens betjeningspanel. Sensortasten lyser gult, og 10 ekstra vakuumpakninger kan udføres. Hvis sensortasten  lyser rødt, skal tørreprocessen udføres. Skuffen er nu spærret for brug.

Vi anbefaler, at der gennemføres en tørreproces inden spærring af skuffen.


Hele tørreprocessen varer maks. 20 min.

Vakuumkanteret skal være fri for genstande og rester af væsker inden tørreprocessen.


Rengør og aftør i givet fald vakuumkanteret.

■ Tryk på sensortast .

■ Luk glaslåget.

Tørreprocessen starter. Under hele forløbet blinker sensortasten  gult.

Tørreprocessen kan afbrydes med sensortasten stop. Ved afbrydelse skal tørreprocessen gentages, når det resterende antal vakuumeringsprocesser er udløbet, eller næste gang skuffen tændes.

Når tørreprocessen er slut, lyder et signal, og sensortasten  slukker. Skuffen kan igen bruges normalt.

De sidst valgte vakuum- og svejsetrin vises på betjeningspanelet.

Småfejl udbedres

De fleste funktionsforstyrrelser og fejl, der måtte opstå i den daglige drift, vil man selv kunne afhjælpe. I mange tilfælde kan man spare tid og penge, da det ikke er nødvendigt at tilkalde Miele Service.





Nedenstående oversigt kan være en hjælp, når årsagen til en fejl skal findes, og fejlen skal afhjælpes.

Fejl	Årsag og udbedring
Skuffen kan ikke åbnes.	Sikringskruerne på bagsiden af skuffen er ikke blevet fjernet. ■ Kontakt Miele Service.
Skuffen kan ikke tændes.	Netstikket er ikke sat korrekt i. ■ Sæt stikket i. Sikringen er defekt. ■ Udskift sikringen (min. sikring: se typeskiltet). Kontakt en elektriker eller Miele Service, hvis skuffen stadig ikke kan tænde igen, efter at HFI/HPFI-re-læet eller sikringsgruppen er slået til igen.
Der lød et højt knald, da skuffen blev taget i brug.	Transportsikringen er ikke blevet fjernet, og luftfilteret er ikke monteret. ■ Kontakt Miele Service.
Skuffen er slukket af sig selv.	Af energisparehensyn slukker skuffen automatisk, hvis der, efter at den er blevet tændt, eller efter afslutning af en vakuumpakningsproces ikke foretages yderligere betjening inden for et bestemt tidsrum. ■ Tænd skuffen igen.
Sensortasterne reagerer ikke på trods af flere gange berøring.	Der er genstande, tilsmudsninger eller væsker på betjeningspanelet. ■ Fjern genstandene og/eller rengør og aftør betjeningspanelet.
Vakuumpakningsprocessen varer længere end normalt.	Olien i vakuumpumpen er kraftigt opvarmet. ■ Lad skuffen afkøle i 1 time, inden en ny vakuumpakningsproces startes. ■ Hvis der gennemføres flere vakuumpakningsprocesser efter hinanden, skal der ventes min. 2 min. mellem de enkelte processer. Hermed undgås det, at olien igen opvarmes for kraftigt.



Fejl	Årsag og udbedring
Vakuumposen forsegles ikke før tid.	<p>Det nødvendige vakuum til forsegling af vakuumposen (vakuumtrin 1) er endnu ikke nået.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Berør sensortasten $\underline{\underline{\text{O}}}$ igen eller så mange gange, at vakuumprocessen afsluttes, og posen forsegles.
Alle sensortaster er slukket. Glaslåget kan ikke åbnes.	<p>Der var strømafbrydelse under vakuumpakningsprocessen. Vakuumkammeret er stadig under vakuum, så glaslåget ikke kan åbnes.</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p>Skader på skuffen. Forsøg aldrig at åbne glaslåget med magt eller ved hjælp af værktøj.</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> ■ Når strømmen genetableres, kan glaslåget åbnes igen efter initialiseringen (samtlige sensortaster og visningselementer lyser). ■ Start i givet fald vakuumpakningsprocessen på ny.
Efter vakuumpakningsprocessen er der for meget luft i posen.	<p>Vakuumtrinnet var for lavt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Start vakuumpakningsprocessen på ny med en ny vakuumpose og et højere vakuumtrin.
	<p>Vakuumposen er for stor til det, der skal vakuumpakkes.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Anvend en ny mindre vakuumpose, eller klip en større pose til i forhold til madens størrelse. ■ Start vakuumpakningsprocessen på ny, i givet fald med et højere vakuumtrin.
Efter flere vakuumpakningsprocesser efter hinanden er posen ikke tilstrækkeligt forsegllet.	<p>Forsegleren er overopvarmet.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Vent min. 2 min. mellem de enkelte vakuumpakningsprocesser. På denne måde undgås, at forsegleren overopvarmes igen.

Småfejl udbedres

Fejl	Årsag og udbedring
<p>Posekanten er ikke svejset helt.</p>	<p>Posekanten lå ikke midt på forsegleren eller er forskubbet.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Læg posens kant midt på forsegleren. Kontroller, at posenskant ligger parallelt med forsegleren og stikker ca. 2 cm ud over den. ■ Hvis vakuumposen er for lille, lægges vakuumposen på poseindsatsen.
	<p>Vakuumposen er bredere end 25 cm.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Anvend en vakuumpose med en maks. bredde på 25 cm.
<p>Svejsesømmen var ikke stabil nok og har løsnet sig.</p>	<p>Posens kant er tilsmudset (indvendigt og udvendigt). For at opnå en upåklagelig forsegling skal posens kant være tør og fedtfri i området omkring svejsningen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Bøj vakuumposens kanter om udad, inden maden fyldes i posen. Herved fås en ren svejsesøm.
	<p>Posens kant var ikke rettet helt ud på forsegleren.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ret posens kant ud på forsegleren, så der ikke er nogen folder.
	<p>Svejsetrinet var for lavt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Start i givet fald vakuumpakningsprocessen på ny med en ny vakuumpose og med et højere svejsetrin.
	<p>Gummiringen på modtryksbjælken er ikke anbragt jævnt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Stryk gummiringen glat.
	<p>Forsegleren og/eller modtryksbjælken er beskadiget.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Kontakt Miele Service vedrørende udskiftning.
<p>Posen holder ikke vakuummet på trods af en upåklagelig forsegling.</p>	<p>Vakuumposen er blevet beskadiget på grund af spidse, skarpkantede genstande, fx spidse dejvarer eller et ben.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Start vakuumpakningsprocessen med en ny vakuumpose, eventuelt på et lavere vakuumtrin. ■ Anvend om muligt en ekstern beholder.

Fejl	Årsag og udbedring
<p>Forseglingen er mangelfuld et eller flere steder/er ikke svejset tilstrækkeligt alle steder.</p>	<p>Forsegleren og/eller modtryksbjælken er snavset, eller der er rester af væske på forsegleren.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Rengør og aftør forsegleren og/eller modtryksbjælken.
	<p>Gummiringen på modtryksbjælken er ikke anbragt jævnt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Stryk gummiringen glat.
	<p>Posens kant er tilsmudset (indvendigt og udvendigt). For at opnå en upåklagelig forsegling skal posens kant være tør og fedtfri i området omkring svejsningen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Bøj vakuumposens kanter om udad, inden maden fyldes i posen. Herved fås en ren svejsesøm.
	<p>Posens kant var ikke rettet helt ud på forsegleren.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ret posens kant ud på forsegleren, så der ikke er nogen folder.
<p>Sensortasten  lyser, selvom der er gennemført en tørreproces. Skuffen kan ikke anvendes.</p>	<p>Den gennemførte tørreproces var ikke tilstrækkelig til at fjerne al fugtigheden fra vakuumpumpens olie-kredsløb.</p> <p>Skuffen er spærret for anvendelse i 1 time.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Udfør endnu en tørreproces efter en times ventetid (se afsnittet Rengøring og vedligeholdelse - En tørreproces udføres). Sørg for, at vakuumkanteret er fri for væskerester.
<p>Sensortasten  lyser gult. Vakuomet er lavere end normalt.</p>	<p>Ved vakuumpakning af madvarer er der kommet fugtighed ind i vakuumpumpens olie-kredsløb. Dette kan medføre reduceret effekt af vakuumtrinnene.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Udfør en tørreproces (se afsnittet Rengøring og vedligeholdelse - En tørreproces udføres).
<p>Sensortasten  lyser rødt. En vakuumpakningsproces kan ikke startes.</p>	<p>Ved vakuumpakning af madvarer er der kommet fugtighed ind i vakuumpumpens olie-kredsløb. Hvis sensortasten  lyser rødt, er skuffen spærret for yderligere anvendelse.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Udfør en tørreproces (se afsnittet Rengøring og vedligeholdelse - En tørreproces udføres).

Småfejl udbedres

Fejl	Årsag og udbedring
<p>Der er en oliefilm på glaslåget og i skuffen.</p>	<p>Olien i vakuumpumpen er kraftigt opvarmet.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Rengør skuffen, og lad den afkøle i 1 time, inden en ny vakuumpakningsproces startes. ■ Hvis der gennemføres flere vakuumpakningsprocesser efter hinanden, skal der ventes min. 2 min. mellem processerne. Herved undgås, at olien opvarmes for kraftigt igen. ■ Kontakt Miele Service, hvis problemet stadig optræder.
<p>Vakuumpakningsprocessen afbrydes efter 2 min. Der lyder et signal, og symbolet  lyser rødt.</p>	<p>Det ønskede slutvakuum kunne ikke nås.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Sluk skuffen, og tænd den igen. ■ Start vakuumpakningsprocessen igen, om nødvendigt med et lavere vakuumtrin. <p>Efter intensiv anvendelse af skuffen er olien i vakuumpumpen kraftigt opvarmet.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Lad skuffen afkøle i 1 time, inden en ny vakuumpakningsproces startes. ■ Hvis der gennemføres flere vakuumpakningsprocesser efter hinanden, skal der ventes min. 2 min. mellem processerne. Herved undgås, at olien opvarmes for kraftigt igen. Sådan undgås det, at olien opvarmes for kraftigt igen.
<p>Vakuumpakningsprocessen afbrydes efter 5 sek. Der lyder et signal, og kontrollampen  lyser rødt.</p>	<p>Glaslåget ligger ikke jævnt. Der er genstande, fx posekanten, eller snavs på fralægningsområdet på tætningslisten omkring kammeret.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Fjern genstandene eller snavset. ■ Luk glaslåget. ■ Tryk ca. 5 sek. let på den sorte trekant på glaslåget. <p>Tætningslisten omkring kammeret sidder ikke korrekt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Tryk igen tætningslisten omkring kammeret fast, så den slutter til hele vejen rundt. <p>Tætningslisten omkring kammeret er beskadiget, fx ridset.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Kontakt Miele Service vedrørende udskiftning.

Småfejl udbedres

Fejl	Årsag og udbedring
Slidmærker på den øverste kant på frontpanelet.	Ved indbygning eller afmontering af et produkt over skuffen er der opstået tegn på slid. ■ Fjern forsigtigt sporene med den hårde side af en grydesvamp.

Ekstra tilbehør

Miele kan levere en række nyttigt tilbehør samt rengørings- og plejemidler til Miele's produkter.

Disse produkter kan bestilles på vores hjemmeside.

Produkterne kan også købes hos Miele-forhandlere eller ved henvendelse til vores kundecenter (kontaktinformation findes på omslaget).

Vakuumposer

VB 1828 (50 stk.)

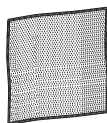
Til opbevaring og sous-vide-tilberedning af flydende og faste madvarer 180 x 280 mm (BxH), T= 90 µm

VB 2435 (50 stk.)

Til opbevaring og sous-vide-tilberedning af flydende og faste madvarer 240 x 350 mm (BxH), T= 90 µm

Rengørings- og plejemidler

Mikrofiberklud



Til fjernelse af fingeraftryk og let snavs.

Kontakt i tilfælde af fejl

Kontakt forhandleren eller Miele Kundecenter, hvis det ikke er muligt selv at udbedre fejlen.

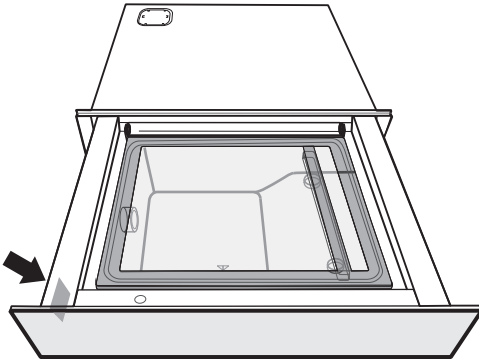
Bestil service via Miele's hjemmeside www.miele.dk/service.

Kontaktinformation til Miele Kundecenter findes i slutningen af denne dokumentation.

Oplys modelbetegnelse og serienummer ved henvendelse til Miele. Begge oplysninger findes på typeskiltet.

Typeskilt

Typeskiltet sidder her:



Service / Garanti

Miele Service

- Service inden for kort tid
- Lokale Miele-serviceteknikere i landsdækkende servicenet
- Teknikerne er specialuddannede i Miele produkter
- Centralt dirigerede servicevogne
- Stor reservedelsbeholdning i servicevognen
- Originale Miele-reservedele
- 24 måneders garanti på alle fabriksnye Miele-produkter, -reservedele og reparationer
- Garanteret levering af reservedele i mange år efter at produktet er taget ud af salgsprogrammet

Reparationservice

Får du brug for reparationservice, klarer vi det hurtigt med egen serviceafdeling. Vi har over hele landet mere end 60 lokalt boende serviceteknikere og er derfor altid tæt på kunderne. Ventetiden på at få besøg af en servicetekniker er normalt kun ganske få dage, så dit produkt hurtigt er klar til brug igen. Dette kan vi gøre i kraft af vores store stab af serviceteknikere, som kører i centralt dirigerede servicevogne.

Teknikeren medbringer en stor mængde originale Miele-reservedele i sin servicevogn. Dette bevirker, at langt de fleste reparationer klares med det samme uden yderligere servicebesøg.

Rygraden i god service er dygtige serviceteknikere. Alle vores teknikere har en relevant faglig håndværksmæssig uddannelse, og denne suppleres løbende med Miele's egen uddannelse i drift, vedligeholdelse og reparation af vores produkter. Du kan derfor også altid få råd og vejledning om produkternes drift og vedligeholdelse.

Servicebestilling

Kontakt Miele Kundecenter via miele.dk/service

Miele's garanti

De efterfølgende bestemmelser om garanti omfatter udelukkende fabriksnye produkter. Garantien er gældende 24 mdr. fra købsdato, når der forevises kvittering, regning eller tilsvarende, hvoraf købsdato fremgår. Funktionssvigt på produkterne, der skyldes installationsmæssige forhold, dækkes ikke af garantien. Garantien indskrænker ikke købers rettigheder if. lovgivningen over for Miele.

Mieles garanti omfatter:

Fabriksnye produkter beregnet til private husholdninger og anvendt til rette formål. Fabrikations- og materialefejl, såfremt disse fejl konstateres under produktets normale brug.

For mindre øer, hvor færgetransport er påkrævet, Grønland og Færøerne gælder dog særlige bestemmelser.

Mieles garanti indebærer:

For store produkter betaler Miele alle udgifter til reservedele, arbejds løn og rejseudgifter for tekniker. Såfremt Miele skønner det nødvendigt, at produktet sendes til et Miele værksted, betaler Miele alle fragtudgifter hertil. For små produkter betaler Miele alle udgifter til reservedele og arbejds løn, hvorimod fremsendelse af produktet sker for købers regning og risiko. Efter udbedring af fejlen sker returnering af produktet for Mieles regning og risiko. Dele udskiftet ved en sådan reparation tilhører Miele.

Mieles garanti omfatter ikke:

- Fejl eller skader opstået direkte eller indirekte som følge af overlast, fejlbetjening, misbrug, skødesløs behandling, mangelfuld vedligeholdelse, fejlagtig indbygning, opstilling og tilslutning, spændingsvariationer og elektriske forstyrrelser eller ved reparation udført af andre end de af Miele autoriserede teknikere.
- Fejl eller skader opstået som følge af erhvervsmæssig eller anden brug af produkter, der er beregnet til private husholdninger.
- Erstatning for eventuelle følgeskader, herunder skader på andre genstande, driftstab etc., medmindre andet er lovmæssigt fastlagt.

Uberettiget tilkaldelse af Miele Service:

Inden Miele Service tilkaldes, kontrolleres de fejlmuligheder, det er muligt selv at udbedre. Såfremt kravet om udbedring er uberettiget, eksempelvis hvis produktets svigt skyldes en defekt sikring eller et defekt afløb, påhviler det kunden selv at betale de omkostninger, der er forbundet med at have tilkaldt service.

Service / Garanti

Transportskader:

Skulle produktet have fået en transport-skade under en transport, som køber selv har sørget for, rettes omgående henvendelse til den forhandler, hvor produktet er købt.

Lov om køb:

Bestemmelserne vedrørende garanti er gældende fra ikrafttrædelse af Lov om køb år 2002. Garantien fratager ikke køber adgang til at gøre et eventuelt ansvar efter købeloven gældende over for den forhandler, hvor produktet er købt. Henvendelse til Miele A/S virker samtidig som reklamation over for forhandleren.

Indberetning:

Ønskes fejlen ikke afhjulpnet omgående, skal eventuelle krav i henhold til Miele's garanti sammen med den fornødne dokumentation for købsdato være indsendt skriftligt inden garantiens udløb til

Miele A/S

Erhvervsvej 2, Postboks 1371

DK - 2600 Glostrup.

Råd om sikkerhed ved indbygning



Skader på grund af fejlagtig indbygning.

Ved forkert indbygning kan skuffen og/eller kombinationsproduktet blive beskadiget.

Lad en uddannet fagmand foretage indbygningen.

- ▶ De tilslutningsdata (frekvens og spænding), der er angivet på skuffens typeskilt, skal ubetinget stemme overens med de eksisterende forhold på opstillingsstedet, så der ikke opstår skader på skuffen. Kontroller disse data før tilslutning. Kontakt en elinstallatør i tvivlstilfælde.
- ▶ Stikkontakten skal være let tilgængelig efter indbygning af skuffen.
- ▶ Skuffen må kun indbygges i kombination med de produkter, der er angivet af Miele. Hvis skuffen kombineres med andre produkter, er eventuelle efterfølgende skader ikke omfattet af Miele's garanti, da der ikke længere kan garanteres en sikker drift.
- ▶ Hylden, hvorpå skuffen og kombinationsproduktet installeres, skal være fastmonteret og tilstrækkelig bæredygtig til begge produkter.
- ▶ Ved indbygning af kombinationsproduktet skal anvisningerne i brugs- og monteringsanvisningen til det pågældende produkt følges nøje.
- ▶ Skuffen skal indbygges, så
 - man kan se ned i vakuumkammeret. Kun herved kan skoldning og forbrændinger ved berøring af den varme forsejler eller posens svejsesøm undgås.
 - der er nok plads til at trække skuffen helt ud og åbne glaslåget helt.

Installation

Indbygningsråd

Skuffen kan kombineres med følgende Miele-indbygningsprodukter:

- Alle ovne med en frontbredde på 595 mm
- Alle dampovne med en frontbredde på 595 mm
- Alle espressomaskiner med en frontbredde på 595 mm
- Alle mikrobølgeovne med en frontbredde på 595 mm
- Dialogovnen med en frontbredde på 595 mm

Ved indbygning af skuffen sammen med et kombinationsprodukt, stilles kombinationsproduktet på skuffen uden yderligere hylde.

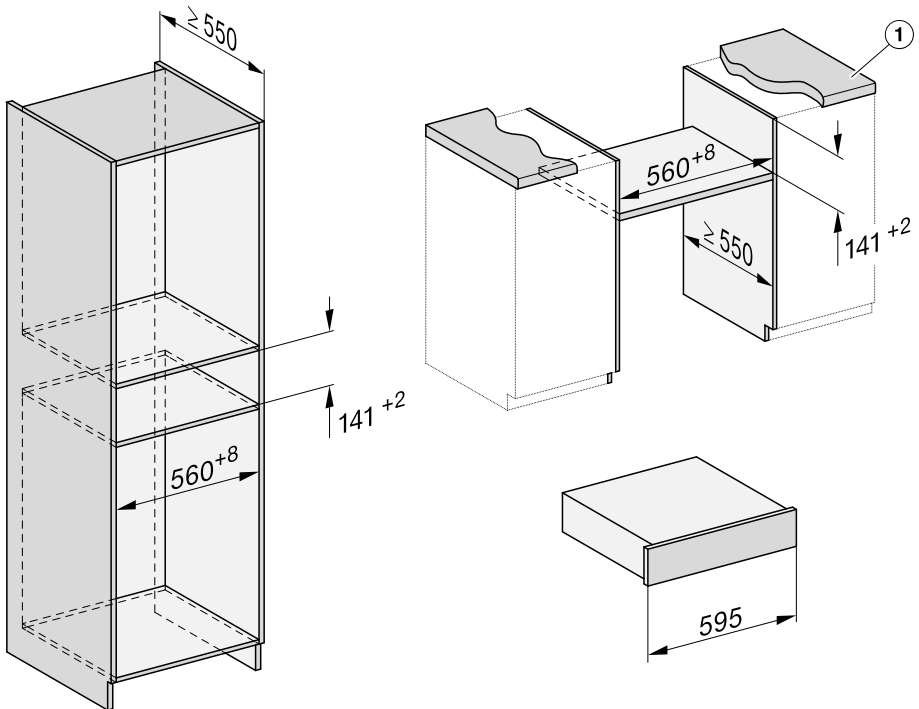
Indbygningsmål

Alle mål er angivet i mm.

Indbygning i et høj- eller underskab

Der må ikke være nogen skabsbagvæg bag indbygningsnichen.

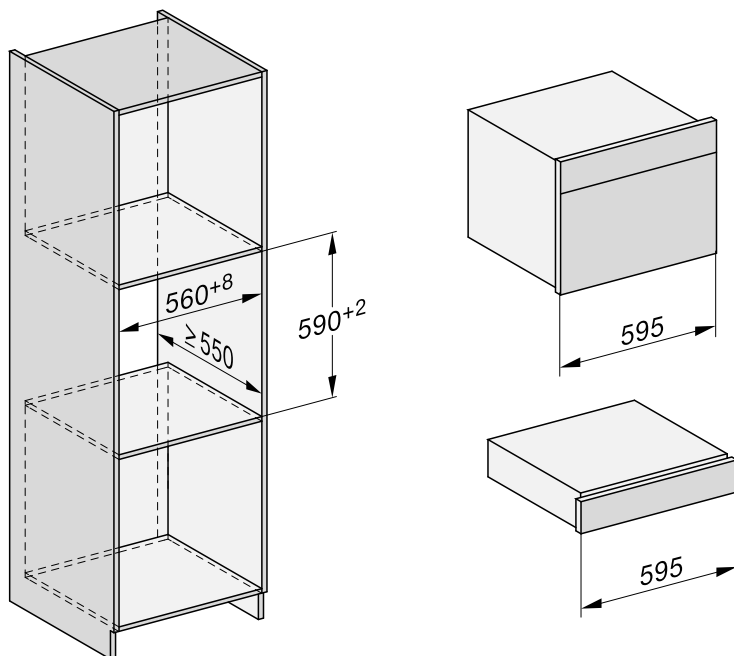
Hvis skuffen skal indbygges under en kogeplade, skal rådene om indbygning af kogepladen samt kogepladens indbygningshøjde overholdes.



Installation

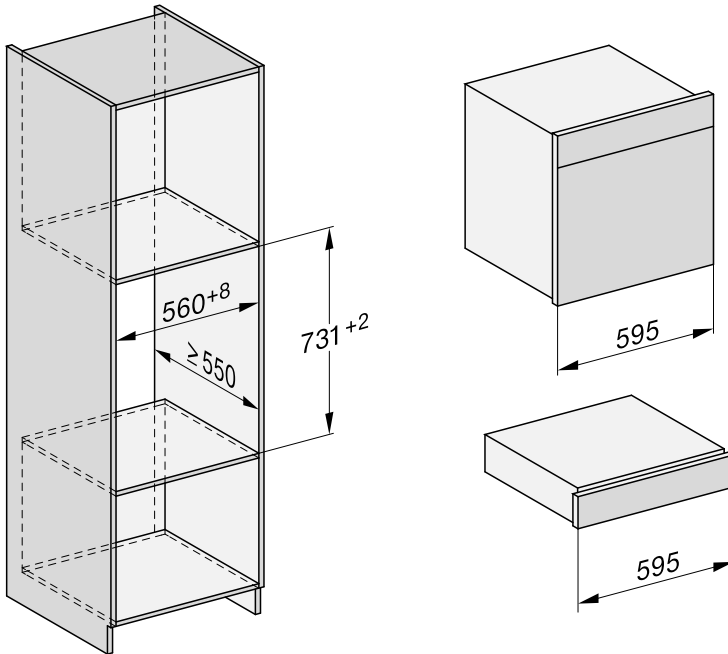
Kombinationsprodukt til nicher med 450 mm højde

Der må ikke være nogen skabsbagvæg bag indbygningsnichen.



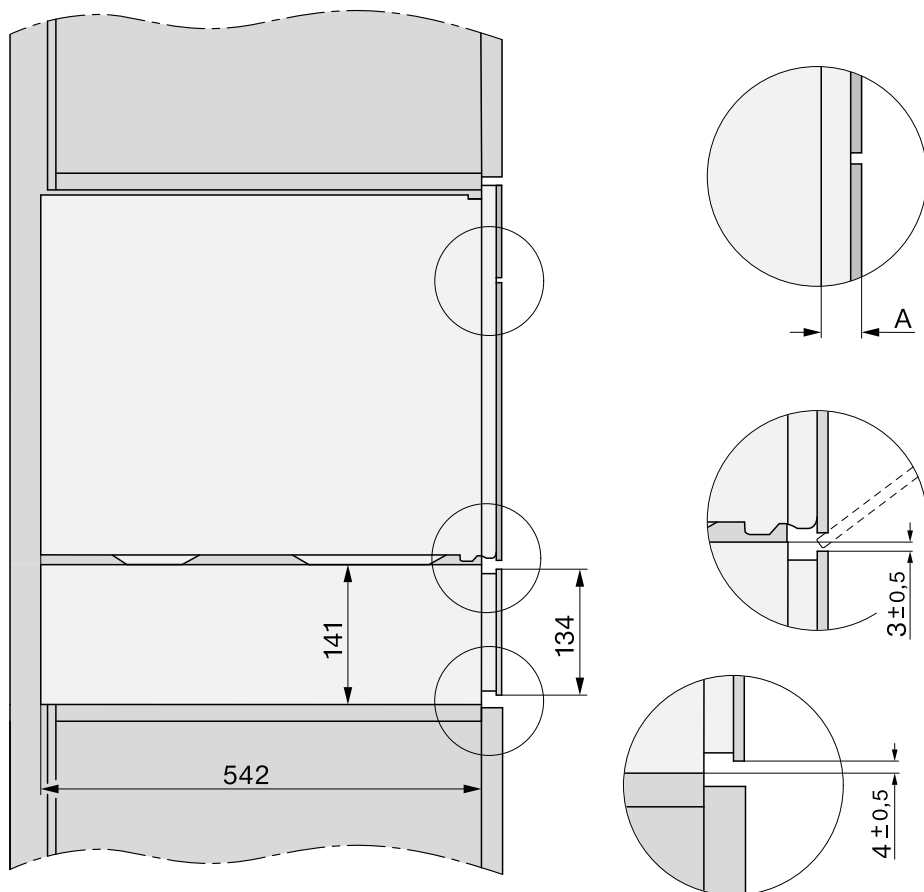
Kombinationsprodukt til nicher med 590 mm højde

Der må ikke være nogen skabsbagvæg bag indbygningsnichen.



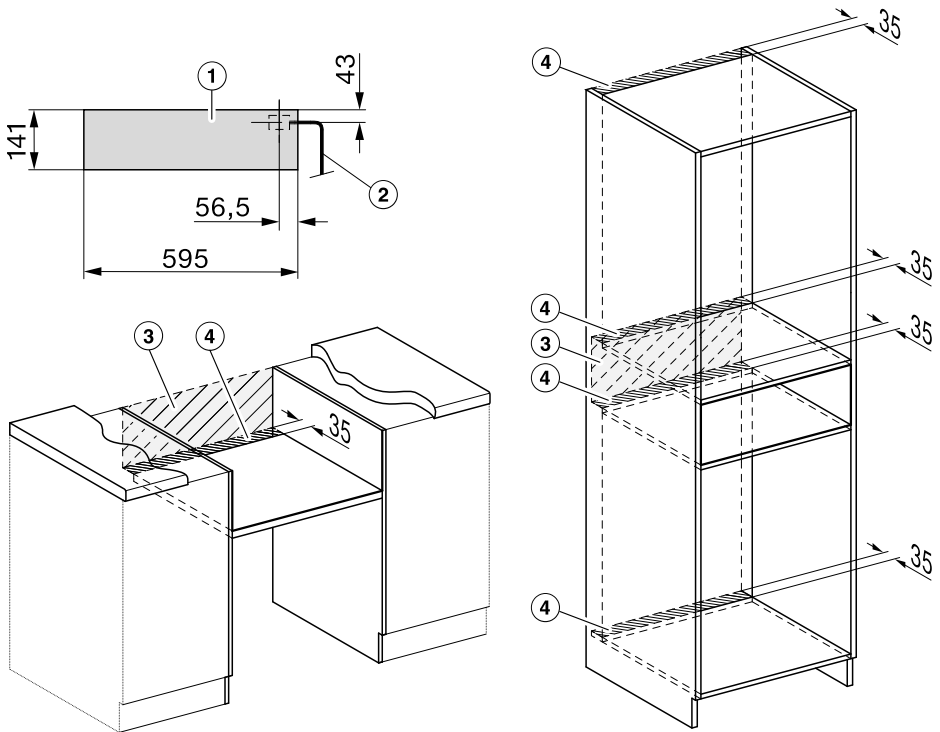
Installation

Set fra siden



- A** EVS 7010: 22 mm
EVS 7110: 23,3 mm

Tilslutninger og ventilation



- ① Set forfra
- ② Nettilslutningsledning L = 2.200 mm
- ③ Ingen tilslutning i dette område
- ④ Ventilationsåbning min. 1.800 mm²

Installation

Indbygning

Der er indbygget en vakuumpumpe med olie i skuffen.

For at forhindre at olien løber ud, må skuffen kun transporteres og opbevares i vandret position. Skuffen må ikke tippes eller stilles på højkant.

Skuffen forberedes

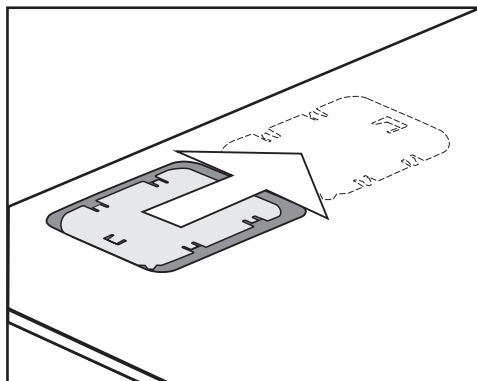
For at opnå sikker transport er vakuumpumpen udstyret med en transportsikring, som skal fjernes, inden skuffen indbygges. I stedet for transportsikringen monteres det medfølgende luftfilter. På bagsiden af skuffen er der desuden 2 sikringsskruer, som forhindrer, at skuffen åbnes utilsigtet, når den transporteres, og når den tages ud af emballagen.

Sørg ubetinget for at montere luftfilteret **inden** indbygning af skuffen, og fjern sikringsskruerne på bagsiden. Ellers kan skuffen ikke tages i brug og skal i givet fald afmonteres igen.

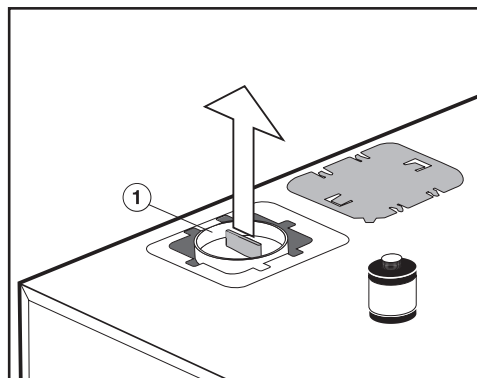
Gem transportsikringen og sikringsskruerne til senere transport af skuffen.

Transportsikringen kan fastgøres på bagsiden af skuffen.

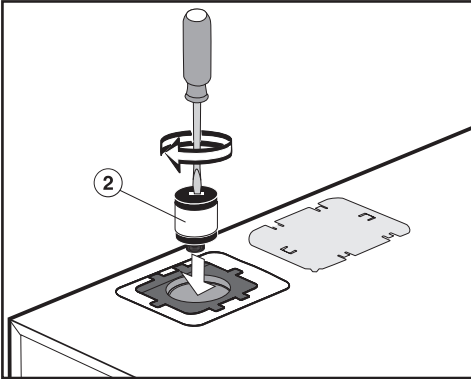
Luftfilteret monteres, og sikringsskruerne fjernes



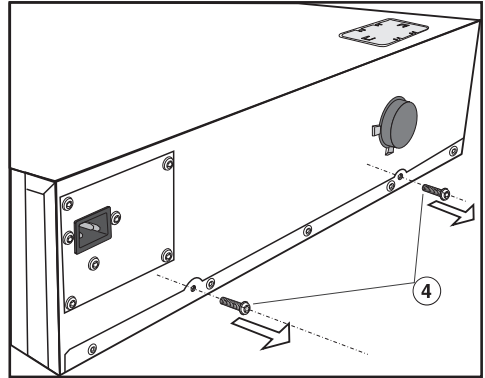
- Skub afdækningen mod højre, og tag den af.



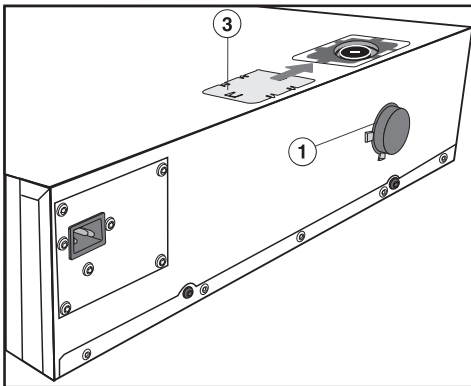
- Træk den røde transportsikring ① af opad, fx med en kombitang.



- Skru luftfilteret ② på vakuumpumpen med en skruetrækker.



- Skru sikringskruerne ④ på bagsiden af skuffen ud.



- Fastgør transportsikringen ① på bagsiden af skuffen.
- Skub afdækningen ③ på åbningen igen.


Olien kan løbe ud af skuffen under transport.

Afmonter altid luftfilteret ② **inden** transport af skuffen, og luk vakuumpumpen igen med transportsikringen ①.

Afmontering af luftfilteret og montering af transportsikringen foretages i omvendt rækkefølge.

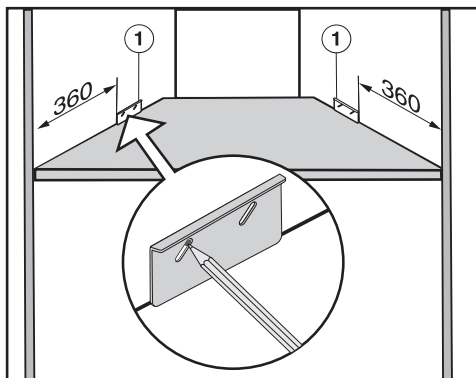
Installation

Skuffen monteres

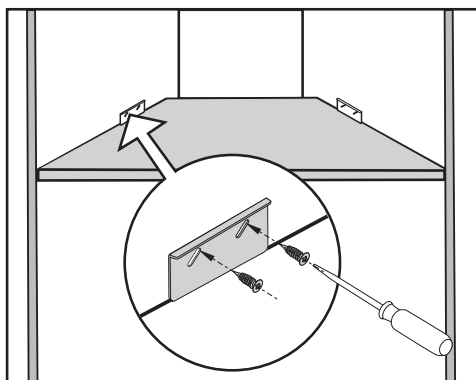
 Fare for at komme til skade ved ukorrekt indbygning. Skuffen er tung og tipper fremad, når den er åben. Foretag monteringen sammen med en anden person. Hold skuffen lukket, indtil den er sikret med den medfølgende tipbeskyttelse i indbygningsskabets sidevægge.

Skuffens opstillingsflade skal være ren og i vater for at sikre korrekt funktion.

Tipbeskyttelse monteres



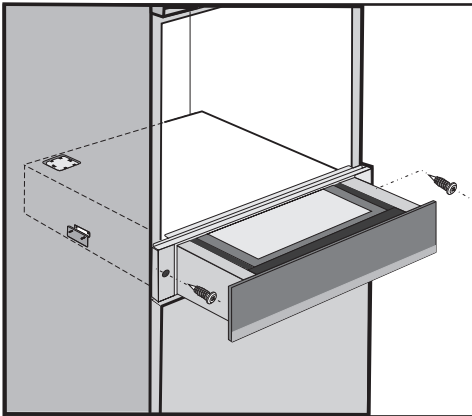
- Opmål afstanden på indbygningsskabets højre og venstre sidevæg (se illustration).
- Marker de øverste positioner i tipbeskyttelsens langhuller ①. Sørg for, at tipbeskyttelsen flugter med skabets bund.



- Fastgør tipbeskyttelsen til indbygningsskabets højre og venstre sidevæg med de 4 medfølgende skruer (4 x 16 mm).

Skuffen indbygges og tilsluttes

- Kontroller, om luftfilteret er monteret, og om sikringskruerne på bagsiden af skuffen er blevet fjernet (se afsnittet Installation - Indbygning).
- Tilslut nettilslutningsledningen på skuffen.
- Skub den lukkede skuffe ind i indbygningsskabet. Sørg for, at ledningen ikke kommer i klemme eller beskadiges.
- Juster skuffen vinkelret.



- Åbn skuffen, og fastgør den med de 2 medfølgende træskruer (3,5 x 25 mm) til ombygningsskabets højre og venstre sidevæg.
- Fjern skumplastmærkatet på glaslåget.
- Fjern de 4 skumplastmærkater, der sidder i højre og venstre side af frontpanelets bagside.
- Tilslut skuffen til elnettet.

Efter installation af skuffen eller efter en strømafbrydelse lyser alle sensortaster og kontrollamper i ca. 10 sek. som kontrolfunktion (initialisering). Så snart disse er slukket, kan skuffen tages i brug.

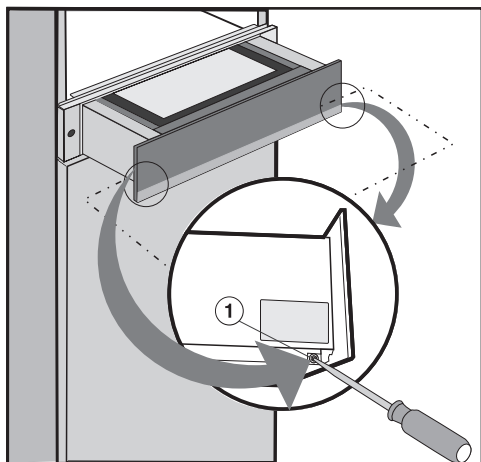
- Beskyt den øverste kant på frontpanelet mod slitage ved indbygning af kombinationsproduktet.
- Indbyg kombinationsproduktet som beskrevet i den tilhørende brugs- og monteringsanvisning.

Installation

Skuffens front justeres

Efter indbygning af kombinationsproduktet kan det være nødvendigt at justere skuffefronten og udligne spalte-målet mellem skuffe og kombinationsprodukt. Til dette formål er der 2 skruer bag skuffefronten, hvormed fronten er fastgjort til skuffens kabinet.

- Åbn skuffen.




- Løsn skrue ① i højre og venstre side af skuffens kabinet. Skru ikke skrue helt ud, da fronten ellers kan falde ned.
- Skub skuffefronten lidt opad eller nedad for at korrigere justeringen og spalte-målet.
- Stram skrue igen.

Eltilslutning

Varmeskuffen leveres med et stik godkendt i EU, som dog ikke må anvendes i en dansk installation, da varmeskuffen derved ikke jordforbindes iht. Stærkstrømsbekendtgørelsen. Udskiftning til dansk stik skal foretages af en autoriseret elinstallatør. Alternativt kan der anvendes en adapter til overgang mellem Schuko-stikprop og dansk jordingsystem. En sådan kan bestilles ved henvendelse til vores kundecenter (kontaktinformation findes på omslaget). Dette letter arbejdet for serviceteknikeren. Stikkontakten skal være let tilgængelig efter indbygning af skuffen.

Skal ekstrabeskyttes, jf. Stærkstrømsbekendtgørelsen.

 Installation og reparation foretaget af ukyndige kan medføre risiko for at komme til skade.

Installation, vedligeholdelse og reparation foretaget af ukyndige kan medføre betydelig risiko for brugeren; eventuelle skader som følge heraf er ikke omfattet af Miele's garanti. Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader, som opstår som følge af en installationsmæssigt manglende eller afbrudt jordforbindelse (fx på grund af stød).

Hvis stikket fjernes fra tilslutningsledningen, eller hvis der ikke er noget stik på ledningen, skal skuffen tilsluttes til elnettet af en uddannet el-fagmand.

Hvis stikkontakten ikke længere er tilgængelig, eller tilslutning skal ske til en fast installation, skal produktet kunne afbrydes på gruppeafbryderen. Ved gruppeafbryder forstås kontakt med en kontaktåbning på mindst 3 mm, herunder LS-kontakter, sikringer og relæer (EN 60335). Tilslutningsdata fremgår af typeskiltet. Disse oplysninger skal stemme overens med strømforholdene på opstillingsstedet.

Berørings sikkerheden på driftsisoleerede dele skal kontrolleres efter monteringen!

Installation

Samlet effekt

Se typeskiltet

Tilslutningsdata

Tilslutningsdata fremgår af typeskiltet. Disse oplysninger skal stemme overens med strømforholdene på opstillingsstedet.

Fejlstrømsrelæ

For at øge sikkerheden anbefales et HPFI-relæ med en brydestrøm på 30 mA.

Skal ekstrabeskyttes, jf. Stærkstrømsbekendtgørelsen.

Afbrydelse fra nettet

 Risiko for elektrisk stød på grund af netspænding.

Under reparation og/eller vedligeholdelse kan en genindkobling af netspændingen medføre elektrisk stød. Efter afbrydelse skal nettet sikres mod genindkobling.

Hvis strømkredsen skal afbrydes fra nettet, foretages følgende, afhængig af installation:

Smeltesikringer

- Tag sikringerne helt ud af sikringshovederne eller skufferne.

Automatsikring

- (Ledningsrelæ, min. type B eller C): Vip vippekontakten fra 1 (til) til 0 (fra).

HFI/HPFI-relæ

- (Fejlstrømsrelæ): Vip hovedkontakten fra 1 (til) til 0 (fra), eller tryk på kontrolknappen.

Udskiftning af nettilslutningsledningen

Ved udskiftning af tilslutningsledningen skal der anvendes en ledning af typen H 05 VV-F med egnet diameter. En sådan kan købes hos forhandleren eller ved henvendelse til Miele Kundecenter (kontaktinformation findes på omslaget).

Miele A/S
Erhvervsvej 2
2600 Glostrup
www.miele.dk

Kontakt: miele.dk/service

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Tyskland

EVS 7010, EVS 7110

da-DK

M.-Nr. 11 186 100 / 03